

National Energy  
Board



Office national  
de l'énergie

**ADDENDUM #4**  
**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**Engineering and Environmental Review**

**Enquiries:** All enquiries are to be directed to:

Papa Thierno Ndiaye  
Telephone: (403) 472-4058  
Facsimile: (403) 299-3637  
Email: [PapaThierno.Ndiaye@neb-one.gc.ca](mailto:PapaThierno.Ndiaye@neb-one.gc.ca)

Issuing Office

National Energy Board  
517 Tenth Avenue S.W.  
Calgary, Alberta  
T2R 0A8

Vendor

TBD

**This notice is to advise potential bidders of Addendum #4 to above mentioned Request for Proposal.**

**This Solicitation Addendum No. 04 is raised to:**

**1. Address questions raised and submitted to date.**

**Question 1**

1. We understand from Section 2.1.19 (pg 30) of the Terms and Conditions of the said contract, that successful bidder will be providing indemnities to Canada for any claim by a third party. We would like to understand if any aggregate or per occurrence limit to such indemnities is applicable. For example 100 percent fee, or proportionate liability
2. Indemnities for property damages are included under the same clause. We would like to understand if the contract allows for capping of the indemnities to a certain insurance amounts or proportionate liability.

**Answer 1**

- Indemnity must be at Canada's satisfaction and in line with Section 20.0 Crown Property, Damage to or loss of.

**20.0 CROWN PROPERTY, DAMAGE TO OR LOSS OF**

*The Contractor shall reimburse Canada any cost or expenses due to the damage to or loss of Crown-owned property resulting from the Contract or the carrying out thereof, or shall, upon reasonable notice, promptly repair such damage or substitute such loss to Canada's satisfaction.*

- Section 26.0 Commercial General Liability provides information on insurance as well as Section 28.0 Contractor's Responsibility

**26.0 COMMERCIAL GENERAL LIABILITY**

*Commercial General Liability insurance shall be effected by the Contractor and maintained in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but, in any case, for a limit of liability NOT LESS THAN \$1,000,000 per accident or occurrence.*

**28.0 CONTRACTOR'S RESPONSIBILITY**

*It shall be the sole responsibility of the Contractor to decide whether or not any other insurance coverage, in addition to the insurance requirements stipulated in the bid solicitation and resulting contract, is necessary for its own protection or to fulfill its obligations under the Contract. Any such additional insurance shall be provided and maintained by the Contractor at its own expense.*

*The following insurance provisions shall not limit any insurance required by federal, provincial or municipal law.*

**Question 2**

Page 48 of the RFP document has 4 bullets specific to pipeline engineering. Table 2.2 on page 64 is missing any reference to pipeline engineering. Can you provide the scoring for the pipeline engineering experience and capabilities?

**Answer 2**

Pipeline engineering expertise and capabilities are an important consideration for this contract. The scoring on page 64 provides for an additional 5 points per area of expertise and capability where the bidder can demonstrate direct hydrocarbon pipeline experience.

**Question 3**

The technical experience profiles/positions identified in Appendix “A” section 2.0 (b) differ from the professional fields listed in Appendix “A” section 2.0 (a), does NEB require pipeline engineering technical experience profiles/positions to be included in the proposal?

**Answer 3**

Pipeline engineering expertise and capabilities are an important consideration for this contract. The scoring on page 64 provides for an additional 5 points per area of expertise and capability where the bidder can demonstrate direct hydrocarbon pipeline experience.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE SOLICITATION REMAIN UNCHANGED.**

National Energy  
Board



Office national  
de l'énergie

## ADDENDUM #4

### DEMANDE DE PROPOSITIONS

Génie et étude environnementale

**Demandes de renseignements :**

Prière d'adresser les demandes de renseignements à :

Papa Thierno Ndiaye  
Telephone: (403) 472-4058  
Facsimile: (403) 299-3637  
Email: [PapaThierno.Ndiaye@neb-one.gc.ca](mailto:PapaThierno.Ndiaye@neb-one.gc.ca)

Bureau émetteur

Office national de l'énergie  
517, Dixième Avenue S.-O.  
Calgary (Alberta)  
T2R 0A8

Fournisseur

À déterminer

**Cet avis est d'informer les soumissionnaires éventuels de l'Addendum #4 À la demande de proposition ci-haut citée.**

**Le présent addendum à la demande de soumissions No. 04 est apportée afin de :**

***1. Répondre aux questions soulevées à ce jour***

**Question 1**

- 1- Notre compréhension de la section 2.1.19 (page 30) des termes et conditions du dit contrat est que l'entrepreneur choisi indemniser le Canada pour toute réclamation faite par une tierce partie. Nous voudrions savoir s'il existe une limite, en valeur ou en nombre d'événements, applicable à pareille indemnité ; 100% ou proportionnelle à la responsabilité par exemple.
- 2- Les indemnités pour dommages aux biens de l'État sont incluent dans la même clause. Nous voudrions savoir si le contrat permet un plafonnement des indemnités à un certain montant d'assurance ou de responsabilité proportionnelle.

**Réponse 1**

- L'indemnité doit être à la satisfaction du Canada et conforme avec la section 20.0 Bien de l'État (Dommages ou perte).

***20.0 BIEN DE L'ÉTAT (DOMMAGES OU PERTE)***

*L'entrepreneur doit rembourser au Canada les frais engagés par ce dernier par suite des dommages ou de la perte d'un bien de l'État causé par le contrat ou son exécution, ou, avec un préavis raisonnable, réparer promptement de tels dommages ou encore remplacer le bien perdu à la satisfaction du Canada*

- La section 26.0 Assurance commerciale de responsabilité civile fournit de l'information sur l'assurance de même que la section 28.0 Responsabilité de l'entrepreneur.

***26.0 ASSURANCE COMMERCIALE DE RESPONSABILITÉ CIVILE***

*L'entrepreneur doit contracter et maintenir pendant toute la durée du contrat une police commerciale d'assurance responsabilité civile d'un montant équivalent à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE INFÉRIEURE à 1 000 000 \$ par accident ou par incident.*

***28.0 RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR***

*Il appartient à l'entrepreneur de déterminer s'il doit contracter une assurance autre que celle précisée dans la demande de soumissions et dans tout contrat subséquent, afin d'assurer sa propre protection ou pour s'acquitter de ses obligations en vertu du contrat. Toute assurance additionnelle de ce genre doit être contractée et maintenue par l'entrepreneur, aux frais de ce dernier.*

**Question 2**

La page 48 du document de DDP présente 4 points spécifiques à l'ingénierie de pipeline. Toute référence à l'ingénierie de pipeline est absente du tableau 2.2 de la page 64. Pouvez-vous fournir le score attribué à l'expérience et aux capacités en ingénierie de pipeline?

**Réponse 2**

L'expertise et les capacités en ingénierie de pipeline sont considérées de toute importance dans le cadre de cette sollicitation. La notation à la page 64 prévoit 5 points supplémentaires par domaine d'expertise et de capacité lorsque le soumissionnaire peut démontrer une expérience directe en pipeline d'hydrocarbures.

**Question 3**

L'expérience technique profils / postes identifiés à l'annexe "A" section 2.0 (b) diffèrent des domaines professionnels énumérés à l'annexe "A" de la section 2.0 (a). L'ONÉ exige-t-elle des profils d'expérience technique d'ingénierie de pipeline / positions à inclure dans la proposition?

**Réponse 3**

L'expertise et les capacités en ingénierie de pipeline sont considérées de toute importance dans le cadre de cette sollicitation. La notation à la page 64 prévoit 5 points supplémentaires par domaine d'expertise et de capacité lorsque le soumissionnaire peut démontrer une expérience directe en pipeline d'hydrocarbures.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS RESTENT  
INCHANGÉES.**